

# Chapitres Tournés en Tous Sens

## Regrets des Enfermés (Janas at Latude)

Erik Satie (1866-1925)

Soyez modéré

Ils sont assis dans l'ombre

*pp* *Sortez*

*p*

Ils réfléchissent

*pp*

*p* *Apparent*

*pp*

Jonas dit: Je suis le Latude marin

Latude dit: Je suis le Jonas français

*p* *f*

*pp*

*Dehors*

*pp*

*Sombre*

*p*

*pp*

*p* *pp*

*f*

*pp*

*p*

*f*

*pp*

Il leur semble qu'ils voient le bon vieux soleil

*Temps court (espace)*

Ils ne pensent qu'à sortir

*p*

*f*

*en retenant*

*Elargissez votre impression*

## Title:

**Chapitres Tournés en Tous Sens** - Chapters Turned in All Directions

## Subtitle:

**Regrets des Enfermés (Janas et Latude)** - Regrets of the Shut-ins (Janas and Latude)

## Musical Terms:

**Soyez modéré** - Be moderate

**Sortez** - Get out

**Apparent** - Apparent

**Dehors** - Outdoors

**Sombre** - Dark

**Temps court (espace)** - Short time (space)

**en retenant** - Holding back

**Elargissez votre impression** - Broaden your feeling

## Nonmusical Terms:

**Ils sont assis dans l'ombre** - They sit in the shade

**Ils réfléchissent** - They reflect

**Jonas dit: Je suis le Latude marin** - Jonas said, I am the sailor Latude

**Latude dit: Je suis le Jonas français** - Latude said, I am the Frenchman Jonas

**Il leur semble qu'ils voient le bon vieux soleil** - It seems to them that they see the good old sun

**Ils ne pensent qu'à sortir** - They think only of getting out